



Museo do Pobo Galego



Instituto de estudos das identidades

Asalo - Mens - Malpica de Bergantiños, 1980-03
 Informantes: Asunción (75), Manuela (69) e Teresa (56)
 Compiladora: Dorothe Schubarth
 Transcripción: Dorothe Schubarth e Antón Santamarina

Ponteceso VI, 2, Santiago de Mens, Marzal 1980

CD 142 5-9

Asunción 75 anos
 (véase Ponteceso III, 1)
 Manuela 69 anos
 Teresa 56 "

Coplas con pandeireta:

- 158
- x 267
- 285
- 310
- 335
- I 339 350

Muiñeira
 Jota
 Muiñeira
 Pasodoble
 Jota

(I, II, 1, III Asunción) I 59
 2 I 4=6
 3 I 10vd
 4 VI 20
 (quedades)
 5

Falta o que segue de 142, veño de Malpica
 Jota /: por ve- los americanos /

VI, 2, 390. I 33 101) Nin son de Malpica I 43
 nin son de Caión IV 390
 nin son da Coruña I 583
 non sei donde son.

x 370 392. 102) Pregúntasme donde veño 2
 e de donde veño, vou-e,
 veño de cas do ferreiro
 I 776 /: que toda a noite mállora /

Tocá miña pandeireta
 non te rias de mis manos
 veño de Montevideo
 /: de veles americanos /

Jota (Punta)

400. ~~veit~~ 103) Todo o mundo me pregunta 2
 103) de que romería veño, IV 359
 veño da Virgen da Barca
 da Virgen da Barca veño. 4,

(Volta)

403 104) /Ai que la vi, /: I 80a
 era de noite I 56)
 no la conocí. 4, 4, 1, 1, 1,
 " " "
 " " "
 ai que la vi
 que la vi, que la vi
 (Punta)

407. 105) Eu por ti ando de noite, 2 VI 988
 eu por ti de mádrugada,
 eu por ti ando de noite
 /: ti por min non andas nada. / 4,

(Volta)
 Ai la la



Ponteceso VI, 2, Santiago de Mens, Marzal 1980

CD 142

Asunción 75 anos
 (Vease Ponteceso III, 1,)
 Manuela 69 anos
 Teresa 56 "

(a punta)
 [Ai qué]
 VI, 2, 116. 106) Unha manáda de nenas
 ai, qué manádiña delas,
 ai, qué manáda de nenas
 seu forá cápitán delas!
 seu
 ②
 4 VI 500

(Volta)
 20 107) Ó pasa-la ría
 de Sán Adrián
 ved un páxariño
 picoume na man,
 picoume nõ pé
 ai, qué
 aquel páxariño
 que ~~me picou~~ é
 páxaro
 6/ABB₂B₄/5421
 I 80a I 77b
 I 363
 IV 276

(a punta)
 4 24. 108) Pãsei-no mâr da Varela (Marola)
 ferrolana, por te ver-e,
 pãseino de mãdrughada
 a pique de me perder-e.
 IV 320
 4

-no 10 (a volta)
 28. 109) Ó pasa-la ría (A...)
 desembarcar (a...)
 o tío Laranxo
 cáfo no mar.
 a pasa-la ría
 a desembarcar
 (a punta)
 362
 4, 4, 2

31. 110) Eu cântar non cânto ben-he
 pero teñô unha de boa
 qu'ô amor que me portende
 !:non tén muller cântãdora. !
 quer
 I 54 I 77b
 VI 133

(a volta)
 35 111) Ai que la vi
 era de noche
 nõ la conof.
 " " "
 ai que la vi
 " " "
 " " "
 VI 372
 4, 4, 1, 1, 1,
 C.S.C.



Museo do Pobo Galego



Instituto de estudos das identidades

Ponteceso VI, 2, Santiago de Mens, Marzal 1980

CD 142

Asunción 75 anos
(vease Ponteceso III, 1,)
Manuela 69 anos
Teresa 56 "

- VI, 2, 39.
- Eu perdín a (A punta)
a miñá voz-e I 776
a mailá miñá garganta, VI 127
perdiná vindo dá misá,
! :ela polo mundo anda. :| 4
- (A volta) VI 525a
- 113) Eu non quero home
que vaiá ó mar
que vai prá taberna,
vais emborrachär. 4,4,1,2
entr.
- (A punta)
- 114) Toda o mundo me rexuba
porque son adevertida,
rexubeiras do lugar-e
! : gobernái a vosá vidä. :| 4 VI 1522
- (A volta)
- 115) E se che mārchoü
no deixaras ir,
deitado na camá
é déixalo dormir. VI 2282 b
4,4,1,2
entr.